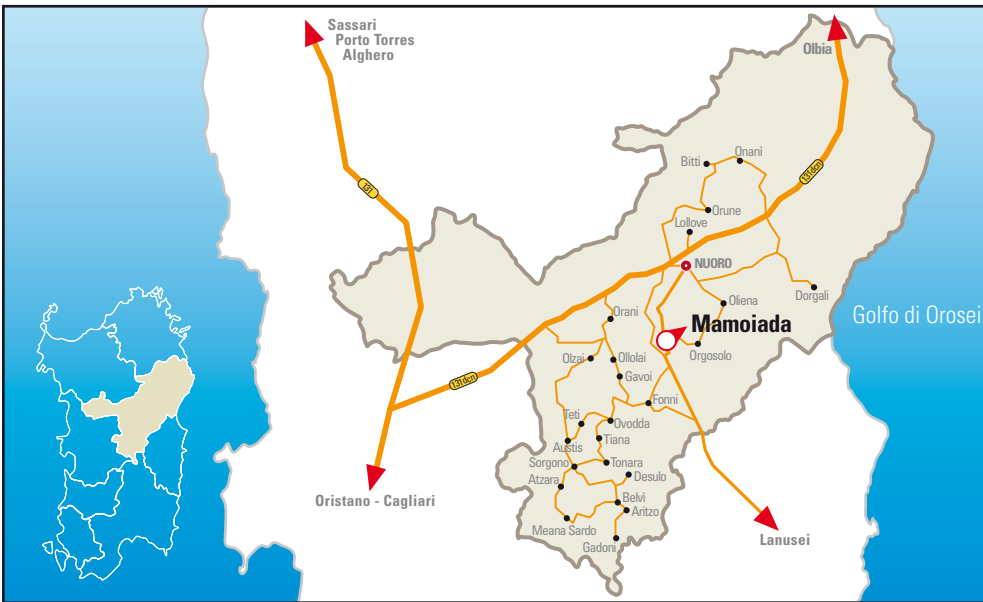


### EVÈNEMENTS

- Gente di Barbagia: Objets artistiques, Via Garibaldi 2 - Casa Donna Mallena Gaia.
- Cuisson du pain et des gallettinas (gâteau sec typique), Giorgina e Giannina Via Nuoro 8 - sat/sun from 1 pm.
- "Sas tundinas": préparation du pain typique par Cosimina Ballore, Via Roma, sam-dim à 13h.
- Expo de châles et autres broderies, par Grazia Zoppeddu - Via Roma.
- "Sos Babauzis": Mariangela Buzi - Via Garibaldi.
- "il crepuscolo della sevada", un livre de: Ass.ne Ipotenusa - via Manno, n.1.
- Fabrication et dégustation de "Su Gattò", Pasticceria Cardenia vico Cairoli: Sam-dim à 11h.
- "IN MAMOIADA" présentation du livre et expo de photos: Centro Anziani vico C.so Vittorio Emanuele III.
- Expo de photos: Francesco Cadinu - Via Mazzini.
- "Inghirios de su mundu": expo de l'atelier de danza del sole: Francesca Cadinu via Marsala.
- Adopter un mouton: Tappa del Pastore in via Galilei sede Atzeni-Beccoi
- Franco Pinna "Mamojada, 1960" Museo delle Maschere, piazza Europa
- Salvatore Ligios "La Quotidianità del mito" Museo delle Maschere p.zza Europa.
- Luca Nostrì "Dietro la Maschera" Museo delle Maschere p.zza Europa.
- Fabrication artisanale de bougies: Vera Soddu C.so Vittorio Emanuele III, 129.
- Vente des t-shirt sas tappas: Croce Verde e della LILT p.zza San Sebastiano.
- expo personnelle de peintures inspirées par le monde agro-pastoral du centre de la Sardaigne et des fêtes hippiques: Rossella Di Dio presso sede Atzeni-Beccoi.
- Kermesse par l'Assoc. Parent Project contre la dystrophie Becker and Duchenne dystrophy: Loredana e Marco Mele via Vittorio Veneto. •"Errare è Umano": expo de peintures de Mirko Deiana - B&B Domus Dejana via Cavour.
- Tombola caritative: Suore di San Giuseppe chiesa Santa Croce.
- "Libro Detto Ridetto e Tornato a Ridettere" ... bêtises pour enfants "Tappa del Cavolo": Salvatorina e Annalisa Via Tola.
- Expo personnelle de peintures de Danilo Murtas Muravera - Via XX Settembre.



Autunno in Barbagia

i nostri tesori... un percorso di valore

# Mamoiada

Sas Tappas in Mamujada

4-5-6 novembre 2011

B



## VENERDÌ 4 NOVEMBRE

**Ore 17.00** - Inaugurazione della Manifestazione. Piazza Chiesa Nostra Signora di Loreto: presentazione e degustazione di tutti i prodotti tipici presenti nelle Tappas (in caso di pioggia Centro Sociale).

Tappa straniera: Mamoiada incontra i sapori del Messico.

Coro popolare di Mamoiada Sant’Antoni de su O’u.

Apertura delle mostre, delle esposizioni artigianali e dell’itinerario eno-gastronomico.

Apertura dell’itinerario dell’arte e della storia.

Apertura dell’itinerario delle Chiese.

**Ore 20.00** - Serata con fisarmonicisti per le vie del paese.

## SABATO 5 NOVEMBRE

**Ore 10.00** - Apertura delle mostre, delle esposizioni artigianali e dell’itinerario eno-gastronomico.

Esposizione e dimostrazione dei maestri artigiani delle maschere.

Apertura dell’itinerario dell’arte e della storia. Apertura dell’itinerario delle Chiese.

Laboratori artigianali.

**Ore 11.00** - Centro Anziani: presentazione del libro e della mostra fotografica “IN MAMOIADA”.

**Ore 16.00** - Sfilata per le vie del centro storico, dei Mamuthones e Issohadores, dell’Associazione Atzeni-Beccoi.

**Ore 20.00** - Serata con fisarmonicisti per le vie del paese.

**Ore 21.00** - Sede Atzeni-Beccoi: Terzo premio “S’Istima” a Annamaria Puggioni, con l’esibizione dei Tenores di Nuoro,

Mamoiada e Nule e del Coro popolare di Mamoiada Sant’Antoni de su O’u, partecipa Giuliano Marongiu.

**Ore 22.00** - Piazza Chiesa Nostra Signora di Loreto concerto di Pier Luciano Pigiariu.

## DOMENICA 6 NOVEMBRE

**Ore 10.00** - Apertura delle mostre, delle esposizioni artigianali e dell’itinerario eno-gastronomico.

Esposizione e dimostrazione dei maestri artigiani delle maschere.

Apertura dell’itinerario dell’arte e della storia.

Apertura dell’itinerario delle Chiese.

Laboratori artigianali.

**Ore 16.00** - Sfilata per le vie del centro storico, dei Mamuthones e Issohadores, dell’Associazione Atzeni-Beccoi

**Ore 20.00** - Serata con fisarmonicisti per le vie del paese.

Sabato e Domenica nel percorso delle Tappas si esibirà il Coro di musica popolare di Mamoiada “Sant’Antoni de su O’u”.

**INFO E PRENOTAZIONI:** Sito Ufficiale Tappas **www.tappasinmamujada.it**


Museo delle Maschere Mediterranee Tel. 0784569018 **www.museodellemaschere.it**


Ass.ne Culturale Atzeni-Beccoi Tel. 3201444274-3201444275 **www.mamuthones.it**

Saraservizi Tel. 3281762602 **www.mamoiada.net**

**Organizzazione:** Comune Mamoiada, Comitato “Sas Tappas” ‘11, Ass.ne Culturale Atzeni-Beccoi, Museo delle Maschere Mediterranee.

## RISTORAZIONE E SERVIZI

 Ristorante La Campagnola via Satta Tel. 078456396

 B&B Domus Dejana via Cavour Tel. 3477118845

## DA VISITARE

- Museo delle Maschere Mediterranee e Museo della Cultura e del Lavoro (orario Continuato sabato e domenica dalle ore 9.00/19.00).

- Visita alla sede dell’Ass.ne Culturale Atzeni-Beccoi.

- Visita e degustazione nelle Cantine di Mamoiada.

- Fonte Romana Su Antanu Vetzu.

- Visita alle Chiese: N.S. Di Loreto, San Giuseppe, Su Carmu, Santa Maria e Santa Croce.

- Laboratorio dei Mascherai di Ottana sede Atzeni-Beccoi e Via F.lli Bandiera.

- Laboratori dei Mascherai di Mamoiada.

- “Itinerario dell’arte e della storia”:

Scultura dedicata ai tenores di Tonino Loi (Sa Pratha Manna).

Scultura di Giovanni Canu (via Monte Grappa).

- Maschera Mamuthone di Elio Moncelsi (ingresso paese).

- Scultura Mamuthone di Pinuccio Sciola (Fronte Museo delle Maschere).

- Murales Francesco Del Casino (Museo delle Maschere).

- Fonte Romana Su Antanu Vetzu.

- Monumento ai Caduti di Tonino Loi (P.zza San Sebastiano).

- Circuito Archeologico all’interno del paese:

Menhir Istoriato “Sa Perda Pintà”, Domus de Janas e Menhir “Sa ‘e Mazzozzo”, Domus de Janas “S’eredadu”.

## EVENTI

•Mostra Creazioni Artigianali: Gente di Barbagia, Via Garibaldi 2 - Casa Donna Mallena Gaia.

•Tostatura del pane e cottura gallettinas a cura di Giorgina e Giannina Via Nuoro 8 - sab/dom dalle 13.

•Dimostrazione e cottura de “sas tundinas” a cura di Cosomina Ballore Via Roma sab/dom ore 13.

•Esposizione scialli, muncadores, vardettas e ampullas a cura di Grazia Zoppeddu Via Roma.

•Sos Babauzis de Mariangela Buzzi in via Garibaldi.

•Libro “Il crepuscolo della sevada” a cura dell’Associazione Ipotenusu via Manno 1.

•Preparazione e degustazione de “Su Gattò” a cura di Pasticceria Cardenia vico Cairoli sab/dom. ore 11.00.

•Presentazione del libro e mostra fotografica “IN MAMOIADA”- Centro Anziani vico C.so Vittorio Emanuele III.

•Mostra Fotografica a cura di Francesco Cadinu Via Mazzini.

•Inghirios de su mundu mostra del laboratorio la danza del sole A cura di Francesca Cadinu via Marsala.

•Adotta una Pecora a cura della Tappa del Pastore in via Galilei sede Atzeni-Beccoi.

•Franco Pinna “Mamojada, 1960” Museo delle Maschere p.zza Europa.

•Salvatore Ligios “la Quotidianità del mito” Museo delle Maschere p.zza Europa.

•Luca Nostri “Dietro la Maschera” Museo delle Maschere p.zza Europa.

•Realizzazione delle Candele Artigianali a cura di Vera Soddu C.so Vittorio Emanuele III, 129.

•Vendita magliette de sas tappas , a cura della Croce Verde e della LILT p.zza San Sebastiano.

•Mostra personale di pittura ispirata alle attività agropastorali del centro Sardegna e sagre equestri, a cura di Rossella Di Dio presso sede Atzeni-Beccoi.

•Vendita di beneficenza Associazione Parent Project contro la distrofia Becker e Duchenne, a cura di Loredana e Marco Mele via Vittorio Veneto.

•Mostra di Pittura “ Errare è Umano” di Mirko Deiana presso B&B Domus Dejana via Cavour.

•Pesca di Beneficenza a cura delle Suore di San Giuseppe chiesa Santa Croce.

•Libro Detto Ridetto e Tornato a Ridettere ...cavolate di bambini presso la “Tappa del Cavolo” a cura di Salvalorina e Annalisa Via Tola.

•Mostra personale di Pittura di Danilo Murtas Muravera Via XX Settembre.

Opening of the art and history itinary.

Opening of the itinerary of churches.

Artisans’ workshops.

**4 pm** - parade of Mamuthones e Issohadores in the town streets, by Associazione Atzeni-Beccoi.

**8 pm** - An evening of accordion music in the town streets.

Performances by the Mamoiada folk choir “Sant’Antoni de su O’u” along the “Tappas” route on Saturday and Sunday

**INFORMATION + BOOKING / RÉSERVATIONS:** Sito Ufficiale Tappas **www.tappasinmamujada.it**


Museo delle Maschere Mediterranee Tel. 0784569018 **www.museodellemaschere.it**

Ass.ne Culturale Atzeni-Beccoi Tel. 3201444274-3201444275 **www.mamuthones.it**

Saraservizi Tel. 3281762602 **www.mamoiada.net**

**Organization:** Comune Mamoiada, Comitato “Sas Tappas” ‘11, Ass.ne Culturale Atzeni-Beccoi, Museo delle Maschere Mediterranee.

## RESTAURANTS ET SERVICES

 Ristorante La Campagnola via Satta Tel. 078456396

 B&B Domus Dejana via Cavour Tel. 3477118845

## PLACES TO SEE

- Museo delle Maschere Mediterranee e Museo della Cultura e del Lavoro (opening hours: Sat - Sun 9 am -7 pm).

- Headquarters Ass.ne Culturale Atzeni-Beccoi.

- Visit and tasting: Cantine di Mamoiada (winery).

- Visits of the following churches: N.S. Di Loreto, San Giuseppe, Su Carmu, Santa Maria e Santa Croce.

- Workshop of Ottana mask-makers: Atzeni-Beccoi; Via F.lli Bandiera.

- Workshops of Mamoiada mask-makers.

- “Itinerario dell’arte e della storia”:

Art and history itinerary.

Sculpture of tenor singers by Tonino Loi (Sa Pratha Manna)

Scultures by Giovanni Canu (via Monte Grappa)

- Maschera Mamuthone di Elio Moncelsi (near town entrance)

- Scultura Mamuthone di Pinuccio Sciola (opposite Museo delle Maschere)

- Mural paintings Francesco Del Casino (Museo delle Maschere)

- Fonte Romana Su Antanu Vetzu (Roman spring)

- Monumento ai Caduti di Tonino Loi (war memorial by Tonino Loi) - Pzza San Sebastiano

- Archaeological itinerary in the town:

Menhir Istoriato “Sa Perda Pintà”, Domus de Janas e Menhir “Sa ‘e Mazzozzo”, Domus de Janas “S’eredadu”.

## EVENTS

•Gente di Barbagia: Artistic works, Via Garibaldi 2 - Casa Donna Mallena Gaia.

•Bread and gallettinass (typical biscuit) baking by Giorgina e Giannina Via Nuoro 8 - sat/sun from 1 pm.

•“Sas tundinas”:

typical bread-making by Cosomina Ballore, Via Roma, Sat-Sun 1pm.

•Display of shawls and other embroidered work by Grazia Zoppeddu - Via Roma.

•“Sos Babauzis”:

Mariangela Buzzi - via Garibaldi

•“Il crepuscolo della sevada”, a book by: Associazione Ipotenusu - via Manno, n.1.

•Making and tasting “Su Gattò” by Pasticceria Cardenia Cairoli: Sat-Sun 11am.

•“IN MAMOIADA” book presentation and photo exhibit: Centro Anziani vico C.so Vittorio Emanuele III.

•Photo exhibit: Francesco Cadinu - Via Mazzini.

•“Inghirios de su mundu”:

exhibit from the workshop of danza del sole: Francesca Cadinu via Marsala.

•Adopt a sheep: Tappa del Pastore in via Galilei sede Atzeni-Beccoi.

•Franco Pinna “Mamojada, 1960” Museo delle Maschere piazza Europa.

•Salvatore Ligios “La Quotidianità del mito” Museo delle Maschere p.zza Europa.

•Luca Nostri “Dietro la Maschera” Museo delle Maschere p.zza Europa.

•Making candles by hand: Vera Soddu C.so Vittorio Emanuele III, 129.

•Sale of sas tappas t-shirts: Croce Verde e della LILT p.zza San Sebastiano.

•Personal exhibit of paintings inspired by sheep-farming in central Sardinia and horse festivals: Rossella Di Dio presso sede Atzeni-Beccoi.

•Charity sale by the Parent Project Assoc. for Becker and Duchenne dystrophy: Loredana e Marco Mele via Vittorio Veneto.

•“Errare è Umano”:

exhibit of paintings by Mirko Deiana - B&B Domus Dejana via Cavour.

•Charity raffle: Suore di San Giuseppe chiesa Santa Croce.

•“Libro Detto Ridetto e Tornato a Ridettere” ... fun for children

“Tappa del Cavolo”:

Salvalorina e Annalisa Via Tola.

•Personal exhibit of paintings by Danilo Murtas Muravera - Via XX Settembre.

## VENDREDI, 4 NOVEMBRE

**17h** - Inauguration des manifestations.

Piazza Chiesa Nostra Signora di Loreto: présentation et dégustation de tous les produits typiques présents aux “Tappas” (en cas de pluie rdv au Centro Sociale).

Tappa étranger: Mamoiada rencontre les goûts du Mexique.

Chorale folk de Mamoiada Sant’Antoni de su O’u.

Ouverture des expositions, de l’artisanat et de l’itinéraire vin et gastronomie.

Ouverture de l’itinéraire art et histoire.

Ouverture de l’itinéraire des églises.

**20h** - Soirée avec les accordéonistes dans les rues du bourg.

## SAMEDI 5 NOVEMBRE

**10h** - Ouverture des expositions, de l’artisanat et de l’itinéraire vin et gastronomie.

Exposition et démonstration par les maîtres artisans du masque.

Ouverture de l’itinéraire art et histoire.

Ouverture de l’itinéraire des églises.

Ateliers des artisans.

**11h** - Centro Anziani: présentation du livre et de l’exposition de photos “IN MAMOIADA”.

**16h** - Défilé dans les rues du centre des Mamuthones e Issohadores, par l’Associazione Atzeni-Beccoi.

**20h** - soirée avec les accordéonistes dans les rues du bourg.

**21h** - Sede Atzeni-Beccoi: troisième prix Terzo “S’Istima” à Annamaria Puggioni, avec les chants des Tenores di Nuoro, Mamoiada e Nule et de la chorale folk de Mamoiada Sant’Antoni de su O’u, avec la participation de Giuliano Marongiu.

**22h** - Piazza Chiesa Nostra Signora di Loreto: concert de Pier Luciano Pigiariu.

## DIMANCHE 6 NOVEMBRE

**10h** - Ouverture des expositions, de l’artisanat et de l’itinéraire vin et gastronomie.

Exposition et démonstration par les maîtres artisans du masque.

Ouverture de l’itinéraire art et histoire.

Ouverture de l’itinéraire des églises.

Ateliers des artisans.

**16h** - Défilé dans les rues du centre des Mamuthones e Issohadores, par l’Associazione Atzeni-Beccoi.

**20h** - soirée avec les accordéonistes dans les rues du bourg.

Le chorale de musique folk Mamoiada “Sant’Antoni de su O’u” se présente tout le long du parcours des Tappas le samedi et le dimanche

**INFORMATION - RÉSERVATIONS:** Sito Ufficiale Tappas **www.tappasinmamujada.it**

Museo delle Maschere Mediterranee Tel. 0784569018 **www.museodellemaschere.it**


Ass.ne Culturale Atzeni-Beccoi Tel. 3201444274-3201444275 **www.mamuthones.it**

Saraservizi Tel. 3281762602 **www.mamoiada.net**

**Organisation:** Comune Mamoiada, Comitato “Sas Tappas” ‘11, Ass.ne Culturale Atzeni-Beccoi, Museo delle Maschere Mediterranee.

## RESTAURATION ET SERVICES

 Ristorante La Campagnola via Satta Tel. 078456396

 B&B Domus Dejana via Cavour Tel. 3477118845

## A VISITER

- Museo delle Maschere Mediterranee e Museo della Cultura e del Lavoro (horaires: samedi-dimanche de 9 à 19h).

- Siège: Ass.ne Culturale Atzeni-Beccoi.

- Visites et dégustations: Cantine di Mamoiada (caves).

- Visites des églises: N.S. Di Loreto, San Giuseppe, Su Carmu, Santa Maria e Santa Croce.

- Atelier des fabricants de masques traditionnels: Atzeni-Beccoi; Via F.lli Bandiera.

- Ateliers de fabricants de masques de Mamoiada.

- “Itinerario dell’arte e della storia”:

Itinéraire d’art et histoire: sculpture dédiée aux ténors de Tonino Loi (Sa Pratha Manna)

sculptures Giovanni Canu (via Monte Grappa)

- Maschera Mamuthone di Elio Moncelsi (à l’entrée du bourg)

- Scultura Mamuthone di Pinuccio Sciola (en face du Museo delle Maschere)

- peintures murales de Francesco Del Casino (Museo delle Maschere)

- Fonte Romana Su Antanu Vetzu (Source romane)

- Monumento ai Caduti di Tonino Loi (monument aux morts de Tonino Loi) - Pzza San Sebastiano

- Itinéraire archéologique dans le bourg:

Menhir Istoriato “Sa Perda Pintà”, Domus de Janas e Menhir “Sa ‘e Mazzozzo”, Domus de Janas “S’eredadu”.

È una promozione

Azienda Speciale della Camera di Commercio I.L.A.A. Nuoro

**www.aspenuoro.it** info: +39 0784 252097

# SARDEGNA

**Regione Autonoma della Sardegna**

ASSESSORATO DEL TURISMO ARTIGIANATO E COMMERCIO

**VOUCHER**

auto + hotel da **29,99** euro - **Info Call Center** +39 0784 30638

foto tratte da archivio Aspen di Nuoro: M.C. Folchetti / R. Brotzu e da Comuni aderenti al circuito • traduzioni: Alexandra Zahorski